

**auna** PRO

# Amp EQ BT

HiFi-Karaoke-Verstärker

HiFi Karaoke Amplifier

Amplificador HiFi karaoke

Amplificatore HiFi karaoke

10034592

# auna

[www.auna-multimedia.com](http://www.auna-multimedia.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---





## TECHNISCHE DATEN

---

<b>Artikelnummer</b>	<b>10034592</b>
<b>Stromversorgung</b>	<b>230 V~ 50 Hz</b>
RMS-Leistung	2 x 30 W
Frequenzgang	20 Hz - 20 kHz
Signal-Rauschabstand	>76 dB
BT-Spezifikationen	
Frequenzband	2402–2480 MHz
Max. Sendeleistung	2,3 dBm

## SICHERHEITSHINWEISE

### Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<b>WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS UND EINER PERSONENVERLETZUNG ZU VERRINGERN, DAS GEHÄUSE NICHT ÖFFNEN. KEINE FÜR DEN BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM GERÄT. WENDEN SIE SICH IM FALLE EINER REPARATUR NUR AN QUALIFIZIERTES PERSONAL.</b>		
	Das Blitzsymbol mit dem Dreieck macht Sie auf gefährliche elektrische Spannung in diesem Gerät aufmerksam, die hoch genug ist, um eine Stromschlaggefahr darzustellen. Das Gehäuse nicht öffnen!	
	Das Ausrufezeichen mit dem Dreieck macht Sie darauf aufmerksam, dass in der Dokumentation für das Gerät wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise enthalten sind.	

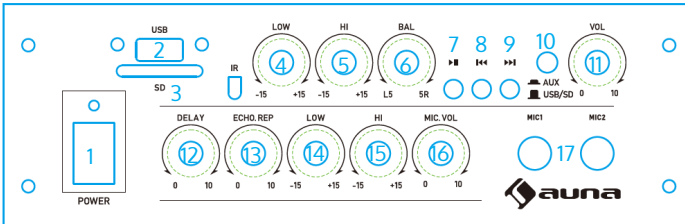
**Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.**

### Pflege

- Halten Sie den Verstärker trocken. Falls er nass wird, wischen Sie ihn sofort trocken.
- Verwenden Sie den Verstärker ausschließlich in Umgebungen mit einer guten Luftzirkulation.
- Schützen Sie den Verstärker vor Staub und Schmutz.
- Gelegentlich mit einem feuchten Tuch wischen, und das Gerät sieht aus wie neu.
- Verwenden Sie keine scharfen chemischen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

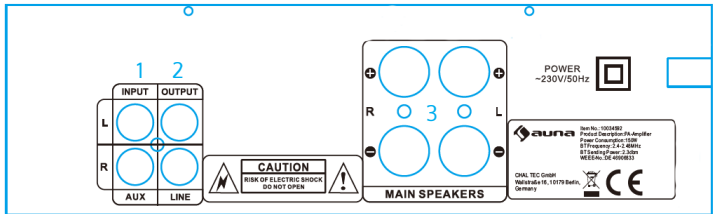
## EIGENSCHAFTEN UND BEDIENELEMENTE

### Vorderseite



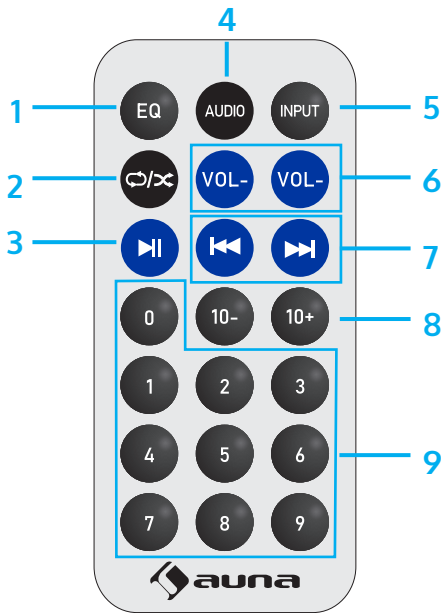
- 1 **EIN/AUS-Schalter**  
Den Verstärker ein- oder ausschalten
- 2 **USB-Ladeanschluss**  
USB-Anschluss zum Laden externer Geräte und zur Wiedergabe von Speichermedien.
- 3 **SD-Kartenschacht**
- 4 **Bassregler**  
Anheben und Dämpfen des Basses
- 5 **Höhenregler**  
Anheben und Dämpfen von Höhen
- 6 **Balance**
- 7 **PLAY/PAUSE:** Wiedergabe und Pause.
- 8 **⏮ :** Wahl des vorigen Titels
- 9 **⏭ :** Wahl des nächsten Titels
- 10 **AUX(USB/SD-Quelle:** Wahlschalter für AUX/USB/SD.
- 11 **Volume**  
Hier wird die Lautstärke geregelt. Den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu erhöhen.
- 12 **Delay:** Einstellen der Mikrofonverzögerung
- 13 **Echo Repeat:** Einstellen der Echowiederholung
- 14 **Bassregler (Mikrofon):** Anheben und Dämpfen des Basses.
- 15 **Höhenregler (Mikrofon):** Anheben und Dämpfen von Höhen
- 16 **Mikrofonlautstärke:** Einstellen der Mikrofonlautstärke.
- 17 **Mikrofoneingang:** Schließen Sie hier ein Mikrofon an.

Rückseite



- 1 **AUX-Eingang**  
Anschluss von externen Abspelgeräten wie MP3-Playern, PC, CD-Playern und verschiedenen Mobilgeräten.
- 2 **Line out**  
Anschluss an externe aktive Lautsprecher oder den Line-in-Eingang eines anderen Verstärkers.
- 3 **Lautsprecherausgang:** Anschluss von externen Lautsprechern.

## Fernbedienung



- 1 Equalizer
- 2 Wiederholung/Zufallswiedergabe
- 3 Wiedergabe/Pause
- 4 AUDIO: Null.
- 5 Input: Wahl der Eingangsquelle
- 6 Lautstärke - / Lautstärke +
- 7 Titel zurück / Titel vor
- 8 - 10 Titel/ +10 Titel
- 9 Ziffernfeld zur Wahl des Titels

---

## WIEDERGABE ÜBER BT

---

Sie können externe Geräte mit eingebautem BT mit dem Verstärker drahtlos verbinden und über angeschlossene Lautsprecher wiedergeben. Bei der Herstellung der Verbindung erklingt ein hörbarer Ton, der bei der Herstellung der Verbindung hilft.

1. Der Verstärker muss eingeschaltet und die Lautstärke herunter geregelt sein. Um einen besseren Empfang zu haben, schließen Sie die BT-Antenne auf der Rückseite an.
2. BT/LINE drücken. Eine Stimme spricht „Power on“ und „Pairing“. Dann ist der Verstärker automatisch bereit, sich mit einem externen Gerät zu koppeln.
3. Schalten Sie bei dem externen Gerät BT ein.
4. Suchen Sie nach verfügbaren BT-Geräten. Achten Sie darauf, dass Sie innerhalb der Empfangsreichweite sind. Wählen Sie aus der Liste der verfügbaren Geräte „AMP-EQ-BT“.
5. Nach der Kopplung hören Sie Stimme, die sagt „Your device is connected“ (Ihr Gerät ist gekoppelt). Dann wurde die BT-Kopplung erfolgreich durchgeführt und Sie haben eine BT-Verbindung hergestellt.
6. Sie können nun über das externe Gerät Musik wiedergeben.



## FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Grund	Lösung
Kein Ton	Die Audioquelle oder die Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Verkabelung.
	Die Gesamtlautstärke ist auf Min. eingestellt.	Regeln Sie die Lautstärke auf eine höhere Einstellung.
	Die Lautsprecherkabel haben die falsche Impedanz.	Überprüfen Sie, dass die Lautsprecherkabel die richtige Impedanz haben.
	Der Verstärker hat sich abgeschaltet.	Schalten Sie den Verstärker aus und lassen ihn abkühlen. Gewährleisten Sie eine gute Luftzirkulation und schalten das Gerät dann wieder ein.
Rückkopplung	Das Mikrofon und die Lautsprecher sind zu dicht beieinander.	Positionieren Sie das Mikrofon und die Lautsprecher neu.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

Die vollständige Konformitätserklärung des Herstellers finden Sie unter folgendem Link:  
<https://use.berlin/10034592>

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device.  
 Please read the following instructions carefully  
 and follow them to prevent possible damages.  
 We assume no liability for damage caused by  
 disregard of the instructions and improper use.  
 Scan the QR code to get access to the latest user  
 manual and more product information.




---





## TECHNICAL DATA

---

<b>Item number</b>	<b>10034592</b>
<b>Power supply</b>	<b>230 V~ 50 Hz</b>
RMS power	2 x 30 W
Power consumption	20 Hz - 20 kHz
Power consumption	>76 dB
BT specifications	
Frequency band	2402–2480 MHz
Maximum radio-frequency power	2.3 dBm

## SAFETY INSTRUCTIONS

### Explanation of the symbols on the appliance

	<p><b>CAUTION</b></p> <p>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>	
<p><b>WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK; DO NOT REMOVE THE COVER OR BACK. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE: REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.</b></p>		
	<p>The lightning symbol is intended to alert you to the presence of uninsulated, dangerous voltage within this product's enclosure that might be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock. Do not open the product case.</p>	
	<p>The exclamation symbol is intended to inform you that important operating and maintenance instructions are included in the literature accompanying this product..</p>	

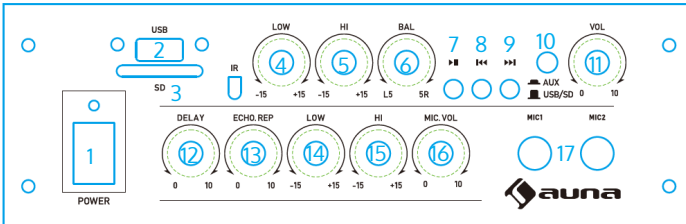
Children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or those with a lack of experience and knowledge may only use the device if they are instructed on how to do so by a person responsible for their safety, or if they are supervised and understand the hazards associated with the use of the device.

### Care

- Keep the amplifier dry. If it gets wet, wipe immediately.
- Use the amplifier only in well-ventilated installations.
- Handle the amplifier away from dust and dirt.
- Wipe occasionally with a damp cloth to keep it looking new.
- Do not use harsh chemical, solvents or detergents

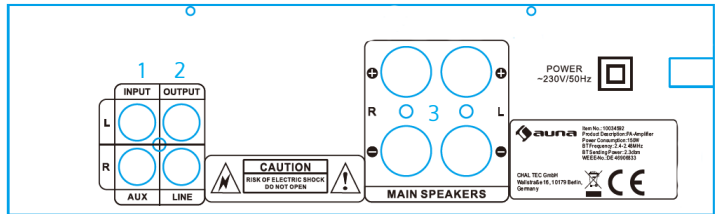
## FEATURES AND CONTROLS

### Front



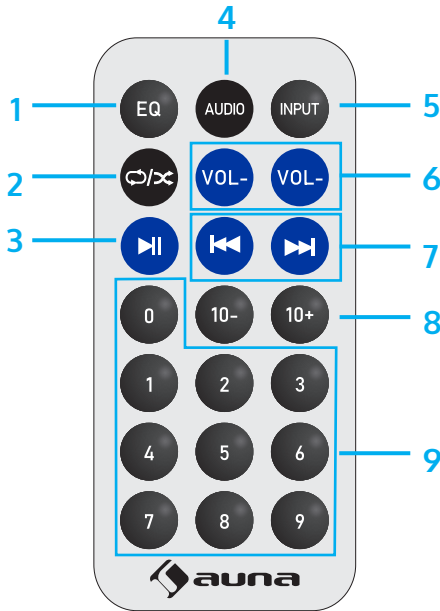
- 1 **Power switch**  
Press this switch to turn on/off the unit
- 2 **USB Input**  
Connect your USB here.
- 3 **SD CARD Input:** Connect your SD card here.
- 4 **LOW:** Use this knob to adjust the bass of main output.
- 5 **HI:** Use this knob to adjust the treble of main output.
- 6 **Balance:** Use this knob to adjust the balance of main output
- 7 **PLAY/PAUSE:** Press this button to play. Press again to pause.
- 8 **⏮ :** Press this button to go back to previous track
- 9 **⏭ :** Press this button to go back to next track
- 10 **AUX/USB/SD Input Selector:** Press this selector to lower position to select AUX input mode. Press again to select USB/SD input mode.
- 11 **Volume**  
Use this knob to adjust the volume of main output.
- 12 **Delay:** Use this knob to adjust the delay of microphone
- 13 **Echo Repeat:** Use this knob to adjust the repeat of echo
- 14 **Low (microphone):** Use this knob to adjust the bass of microphone.
- 15 **HI (microphone):** Use this knob to adjust the treble of microphone
- 16 **MIC VOL:** Use this knob to adjust the volume of microphone.
- 17 **MIC INPUT:** Connect your microphones here.

Back



- 1 **AUX input:** Connect your CD player or other RCA signal source here.
- 2 **Line out:** Connect this output to another active speaker or the line input of another amplifier.
- 3 **Speaker output:** Connect this output to another active speaker or the line input of another amplifier.

## Remote Control



- 1 EQ: Press this key to switch among all preset equalization modes.
- 2 Repeat/Random: Press this key to repeat current track, all tracks or play random tracks.
- 3 Play/Pause: Press this button to play. Press again to pause.
- 4 AUDIO:Null.
- 5 Input: Press this key to switch among all input modes.
- 6 Volume Controls: Press either of these keys to decrease or increase the volume of main output.
- 7 Previous: Press this button to go back to previous track.  
Next: Press this button to go to next track.
- 8 10-/10+ titles
- 9 Number keys: Use this key to enter the track number and quickly go to that track.

---

## BT OPERATION

---

External devices which have a built-in BT feature can be connected to this amplifier wirelessly to play through the amplifier's speakers. If your amp is connected to speakers, you will hear audible tones which will help for connecting.

1. At first be sure that the amplifier is powered on, and turn the volume to low. Please remember to connect the BT Antenna at the back panel for better receiving signal.
2. Press the BT/Line button switch in on the front panel, you will hear the voice „POWER ON“ and also „PAIRING“, and then the unit is automatically ready to pair with your external device.
3. Turn on the BT of your external device.
4. Search for available BT devices and make sure to be within range of your amp, and wait for your device to select "AMP-EQ-BT" on the pairing devices lists of BT networks.
5. Once connecting you will hear a voice say, "Your Device is Connected", then the BT pairing is successful and your have established a BT connection.
6. You can now play music on your external device through the amplifier.



---

## TROUBLESHOOTING

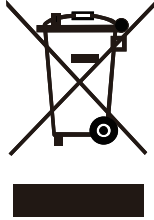
---

Problem	Possible Reason	Solution
No sound	Sound source or speakers may not be connected properly.	Check all connections.
	Master volume control may be set to a minimum.	Adjust the volume control to a higher setting.
	The speaker's wire might be the wrong impedance.	Make sure that the speakers that you have connected to the amp are matching in impedance.
	The amplifier is shutting down or powering off	Turn the amplifier off and let it cool, make sure that the amplifier is properly ventilated, and then turn it back on..
Feedback	Microphone and speakers are too close together	Reposition the microphone and speakers

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---



**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.



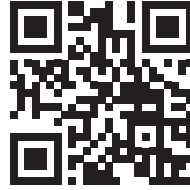
**Importer for Great Britain:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

The complete declaration of conformity of the manufacturer can be found at the following link:  
<https://use.berlin/10034592>

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.




---


## FICHE TECHNIQUE

---

<b>Numéro d'article</b>	<b>10034592</b>
<b>Alimentation</b>	<b>230 V~ 50 Hz</b>
Puissance RMS	2 x 30 W
Plage de fréquences	20 Hz - 20 kHz
Rapport signal bruit	>76 dB
Spécifications BT	
Bande de fréquences	2402-2480 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	2,3 dBm

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Explication des symboles sur l'appareil

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<b>ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOCS ÉLECTRIQUES ET DE BLESSURES AUX PERSONNES, N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER. L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE À ENTREtenir PAR L'UTILISATEUR. ADRESSEZ-VOUS UNIQUEMENT À DES PERSONNELS QUALIFIÉS POUR LA MAINTENANCE.</b>		
	L'éclair avec la flèche à l'intérieur du triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier, d'une magnitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique. N'ouvrez pas le boîtier !	
	le point d'exclamation point dans le triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien (maintenance) dans les documents qui accompagnent ce produit.	

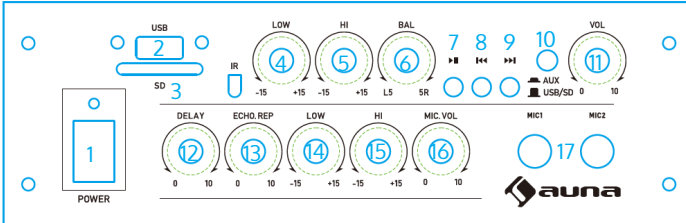
**Les enfants de 8 ans ou plus, les personnes ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ne sont autorisés à utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les mesures de sécurité par une personne responsable de leur sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.**

### Entretien

- Gardez l'amplificateur au sec. S'il est mouillé, essayez-le immédiatement.
- Utilisez l'amplificateur uniquement dans des environnements bien ventilés.
- Protégez l'amplificateur de la poussière et de la saleté.
- Essayez-le de temps en temps avec un chiffon humide pour que l'appareil conserve son aspect neuf.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques agressifs ni de solvants.

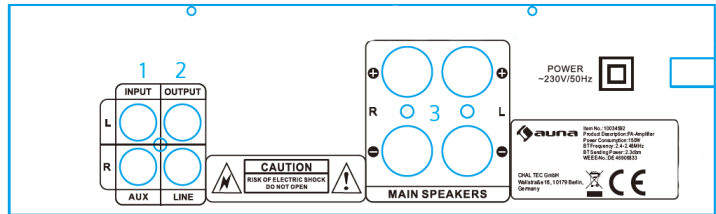
# CARACTÉRISTIQUES ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE

## Face avant



- 1 **Interrupteur de marche/arrêt**  
Pour allumer et éteindre l'amplificateur
- 2 **Port de charge USB**  
Port USB pour recharger des appareils externes et pour lire les supports de stockage.
- 3 **Lecteur de cartes SD**
- 4 **Réglage des graves**  
Pour amplifier ou atténuer les graves
- 5 **Réglage des aigus**  
Pour amplifier ou atténuer les aigus
- 6 **Balance**
- 7 **PLAY/PAUSE : lecture et pause.**
- 8 **⏮** : pour aller au titre précédent
- 9 **⏭** : pour aller au titre suivant
- 10 **Source AUX/USB/SD** : sélecteur pour AUX/USB/SD.
- 11 **Volume**  
Pour régler le volume. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.
- 12 **Delay** : réglage du délai du micro
- 13 **Echo Repeat** : réglage de la répétition e l'écho
- 14 **Réglage des graves (micro)** : pour augmenter ou réduire les graves
- 15 **Réglage des aigus (micro)** : pour augmenter ou réduire les aigus
- 16 **Volume du micro** : réglage du volume du micro
- 17 **Entrée micro** : branchez ici votre micro

## Face arrière



**1 Entrée AUX**

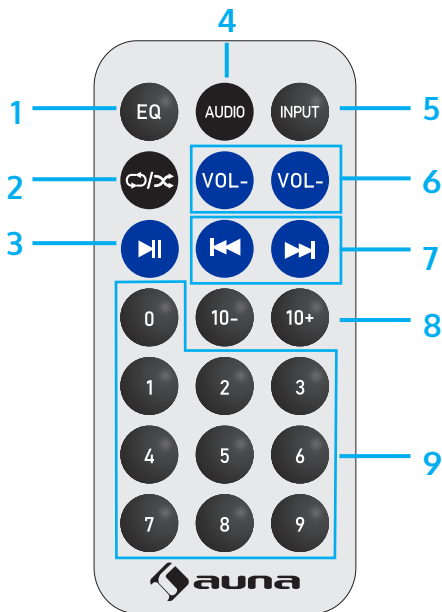
Branchement de lecteurs externes tels que lecteurs MP3, PC, lecteurs CD et divers appareils mobiles.

**2 Line out**

Branchement d'enceintes actives externes ou entrée de ligne d'un autre amplificateur.

**3 Sortie d'enceintes : branchement d'enceintes externes.**

## Télécommande



- 1 Egaliseur
- 2 Répétition/lecture aléatoire
- 3 Lecture/Pause
- 4 AUDIO : Null.
- 5 Input : choix de la source
- 6 Volume - / Volume +
- 7 Titre précédent / Titre suivant
- 8 - 10 titres / +10 titres
- 9 Champ numérique pour sélectionner un titre

---

## LECTURE PAR BT

---

Vous pouvez connecter sans fil des périphériques externes par BT intégré à l'amplificateur et les lire sur les enceintes connectées. Lorsque vous établissez la connexion, vous entendez une tonalité de confirmation.

1. L'amplificateur doit être allumé et le volume réduit. Pour une meilleure réception, connectez l'antenne BT à l'arrière.
2. Appuyez sur BT / LINE. Une voix annonce „power on” et „pairing”. L'amplificateur est automatiquement prêt à être appairé avec un appareil externe.
3. Allumez BT sur le périphérique externe.
4. Recherchez les appareils BT disponibles. Assurez-vous que vous êtes à portée. Sélectionnez „AMP-EQ-BT” dans la liste des périphériques disponibles.
5. Après l'appairage, une voix dit „Your device is connected” (Votre appareil est connecté). L'appairage BT a réussi et vous avez établi la connexion BT.
6. Vous pouvez désormais écouter de la musique à partir d'un périphérique externe.



---

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

---

Problème	Cause	Solution
Pas de son	La source audio ou les enceintes ne sont pas connectées correctement.	Vérifiez le câblage.
	Le volume global est réglé sur Min.	Augmentez le volume.
	Les câbles d'enceinte ont une impédance incorrecte.	Vérifiez que les cordons d'enceinte ont la bonne impédance.
	L'amplificateur est éteint.	Éteignez l'amplificateur et laissez-le refroidir. Assurez une bonne circulation d'air, puis rallumez l'appareil.
Retour	Le micro et les enceintes sont trop rapprochés.	Déplacez le micro et les enceintes

---

## CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

---



**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

La déclaration complète de conformité du fabricant est accessible par le lien suivant :  
<https://use.berlin/10034592>

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la compra de este producto y le agradecemos su confianza. Lea atentamente el manual de instrucciones para evitar posibles daños. No nos responsabilizamos de los daños causados si no se han tenido en cuenta las instrucciones de este manual. Escanee el código QR para descargar el manual de instrucciones más reciente en su idioma y más informaciones acerca de este producto.




---

## DATOS TÉCNICOS

---

<b>Número del artículo</b>	<b>10034592</b>
<b>Corriente</b>	<b>230 V~ 50 Hz</b>
Potencia RMS	2 x 30 W
Frecuencia	20 Hz - 20 kHz
Señal de ruido	>76 dB
Especificaciones de BT	
Banda de frecuencia	2402-2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	2,3 dBm

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Símbolos que aparecen en el aparato

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p><b>ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA Y DE LESIONES PERSONALES, NO ABRA LA CAJA. NO HAY PARTES REPARABLES POR EL USUARIO DENTRO DE LA UNIDAD. EN CASO DE REPARACIÓN, PÓNGASE EN CONTACTO CON PERSONAL CUALIFICADO ÚNICAMENTE.</b></p>		
	<p>El símbolo del rayo con triángulo le alerta de la presencia de voltaje peligroso dentro de esta unidad que puede ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica. No abra la carcasa!</p>	
	<p>El signo de exclamación con un triángulo tiene por objeto avisar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al aparato.</p>	

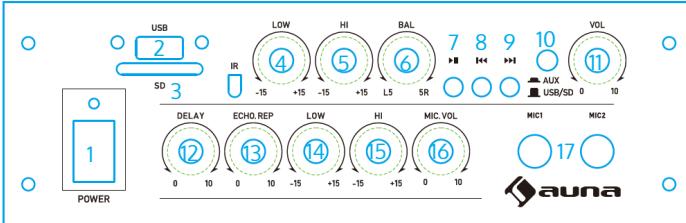
**Los niños a partir de 8 años y las personas con discapacidades mentales, sensoriales y físicas sólo podrán utilizar el dispositivo si un supervisor responsable les ha familiarizado a fondo con las funciones y las precauciones de seguridad y si comprenden los riesgos asociados.**

### Cuidado

- Mantenga el amplificador seco. Si se moja, séquelo inmediatamente.
- Utilice el amplificador sólo en ambientes con buena circulación de aire.
- Proteja el amplificador del polvo y la suciedad.
- De vez en cuando limpie con un paño húmedo y la unidad se verá como nueva.
- No utilice limpiadores químicos o disolventes fuertes.

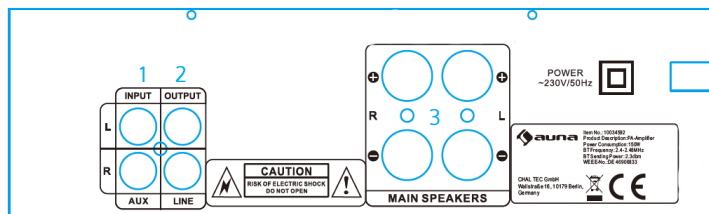
## CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES

### Parte frontal



- 1 **Interruptor de encendido/apagado**  
Interruptor para el encendido y apagado del aparato
- 2 **Puerto USB**  
El puerto USB permite la conexión de aparatos externos o reproducción de archivos USB.
- 3 **Tarjeta de memoria SD**
- 4 **Control de bajos**  
Para amplificar o atenuar los bajos
- 5 **Control de agudos**  
Para amplificar o atenuar las altas frecuencias
- 6 **Balance**
- 7 **PLAY/PAUSE** : Reproducción y pausa
- 8 **⏮** : para ir al título anterior
- 9 **⏭** : para ir al siguiente título
- 10 **Fuente AUX/USB/SD** : Selector de fuente externa AUX/USB/SD.
- 11 **Volumen**: Rueda para establecer el volumen. Gire en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen
- 12 **Delay** : Mando para ajustar el delay
- 13 **Echo Repeat** : Ajuste de la repetición
- 14 **Control de bajos (micrófono)** : Ajuste de los bajos
- 15 **Ajuste de agudos (micrófono)** : para aumentar o disminuir los agudos
- 16 **Volumen del micrófono**: Ajuste el volumen del micrófono.
- 17 **MIC INPUT**: Entrada del micrófono.

## Parte posterior



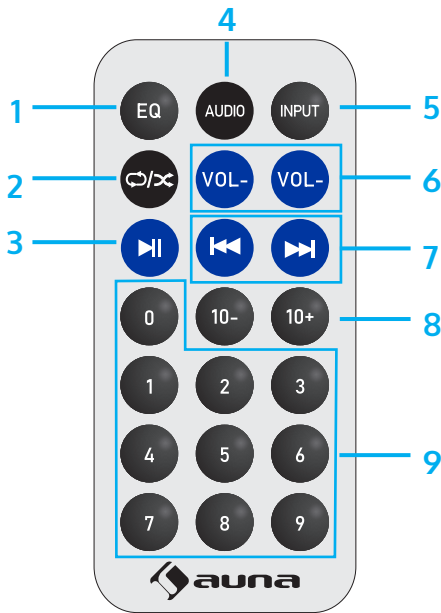
### 1 AUX INPUT

Conexión de aparatos externos como reproductores de MP3, PC, CD y dispositivos móviles.

### 2 Line out: Conexión de otros altavoces u otro amplificador.

### 3 Salida de altavoz: Conexión de otros altavoces.

## Mando a distancia



- 1 Ecualizador
- 2 Repetición y modo aleatorio
- 3 Reproducción y pausa
- 4 AUDIO : silenciador
- 5 Input : selección de los diferentes reproductores externos
- 6 Volumen - / Volumen +
- 7 Pista anterior / Pista posterior
- 8 - 10 pistas / +10 pistas
- 9 Números: selección numérica de la pista

---

## REPRODUCCIÓN BT

---

Puede conectar otros aparatos via BlueTooth. Si tienen los altavoces conectados, las señales acústicas le ayudarán en la conexión.

1. El amplificador debe estar encendido y el Volumen bajo. Asegúrese de que la antena BlueTooth está conectada en la parte posterior para asegurar una buena recepción de la señal.
2. Pulse el botón BT/LINE y una voz dirá "Power on" y "Pairing". El amplificador estará listo para la conexión.
3. Active el BlueTooth en el aparato externo.
4. Busque los dispositivos disponibles. Asegúrese de que está a la distancia adecuada. Seleccione de la lista de aparatos disponibles "AMP-EQ-BT".
5. Una vez establecida la conexión, la voz dice: "Your device is connected" (Su aparato está conectado).
6. Puede reproducir en su aparato externo y se oye a través del amplificador.



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
No hay sonido	La fuente o los altavoces no están bien conectados.	Compruebe todas las conexiones
	El volumen está al mínimo.	Suba el volumen.
	Los cables de los altavoces están conectados erróneamente.	Compruebe que los cables de los altavoces tienen la impedancia correcta.
	El amplificador se ha caído.	Apague el amplificador y deje que se enfríe, asegúrese de que está bien ventilado y vuelva a encenderlo.
Retour	El micrófono y los altavoces están demasiado cerca.	Recoloque los altavoces y el micrófono.

---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

Puede descargar la declaración de conformidad completa del fabricante en el siguiente enlace:  
<https://use.berlin/10034592>

**Gentile Cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.




---

**DATI TECNICI**


---

<b>Numero articolo</b>	<b>10034592</b>
<b>Alimentazione</b>	<b>230 V~ 50 Hz</b>
Potenza RMS	2 x 30 W
Risposta in frequenza	20 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale-rumore	>76 dB
Specifiche BT	
Bande di frequenza	2402-2480 MHz
Massima potenza a radiofrequenza	2,3 dBm

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

### Spiegazione dei simboli sul dispositivo

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p><b>AVVERTIMENTO: PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONI E LESIONI A PERSONE, NON APRIRE L'ALLOGGIAMENTO. NON SONO PRESENTI COMPONENTI CHE NECESSITANO DI MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE. PER EVENTUALI RIPARAZIONI, RIVOLGERSI SOLO A PERSONALE QUALIFICATO.</b></p>		
	<p>Il triangolo con il lampo con il simbolo del lampo all'interno del triangolo serve a indicare all'utente la presenza di una tensione nel prodotto, che è di forza sufficiente per rappresentare un pericolo di folgorazione. Non aprire l'alloggiamento!</p>	
	<p>Il triangolo con il punto serve a indicare all'utente la presenza di importanti indicazioni relative a utilizzo e manutenzione del dispositivo contenute nel manuale.</p>	

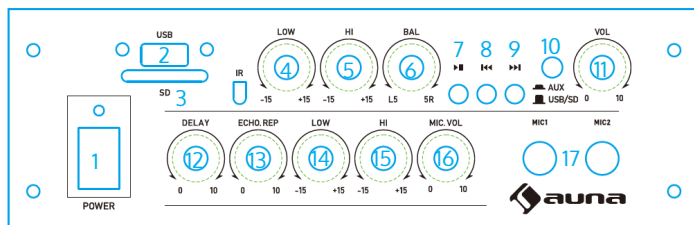
**Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche e psichiche possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti in modo esaustivo da una persona responsabile del loro controllo sulle funzioni e sulle procedure di sicurezza e comprendono i rischi connessi.**

### Manutenzione

- Tenere asciutto l'amplificatore. Se si bagna, asciugarlo immediatamente con un panno.
- Utilizzare l'amplificatore solo in ambienti con buona circolazione d'aria.
- Proteggere l'amplificatore da polvere e sporco.
- Passare di tanto in tanto un panno umido sul dispositivo e sembrerà come nuovo.
- Non utilizzare detersivi o solventi chimici aggressivi.

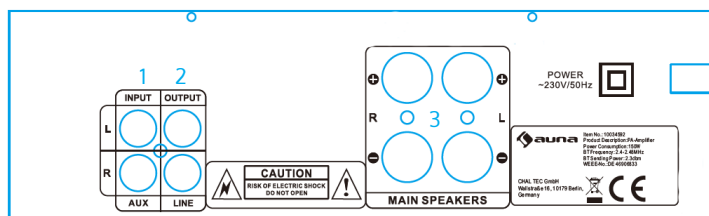
## CARATTERISTICHE ED ELEMENTI DI CONTROLLO

Lato frontale



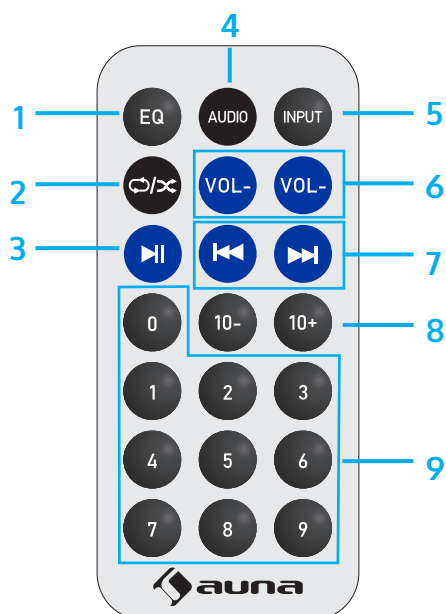
- 1 **Interruttore ON/OFF:** accendere o spegnere l'amplificatore.
- 2 **Connessione di carica USB:** per caricare dispositivi esterni e per riprodurre da supporti di memoria.
- 3 **Slot per schede SD**
- 4 **Regolazione bassi:** alzare e abbassare i bassi.
- 5 **Regolazione alti:** alzare e abbassare gli alti.
- 6 **Balance**
- 7 **PLAY/PAUSA:** riprodurre e mettere in pausa.
- 8 **◀◀ :** selezionare il titolo precedente.
- 9 **▶▶ :** selezionare il titolo successivo.
- 10 **AUX/USB/SD: selezionare la fonte AUX/USB/SD.**
- 11 **Volume:** qui si regola il volume. Ruotare la manopola in senso orario per alzare il volume.
- 12 **Delay :** impostare il ritardo del microfono
- 13 **Echo Repeat :** impostare la ripetizione dell'eco.
- 14 **Regolazione bassi (microfono):** alzare e abbassare i bassi.
- 15 **Regolazione alti (microfono):** alzare e abbassare gli alti.
- 16 **Volume microfono:** impostare il volume del microfono.
- 17 **Ingresso microfono:** collegare qui il microfono.

## Parte posteriore



- 1 **Ingresso AUX:** per collegare dispositivi esterni come lettori MP3, PC, lettori CD e diversi dispositivi mobili.
- 2 **Line out:** per collegare altoparlanti esterni attivi o l'ingresso line-in di un altro amplificatore.
- 3 **Uscita altoparlanti:** per collegare altoparlanti esterni.

## Telecomando



- 1 Equalizzatore
- 2 Ripetizione/Riproduzione casuale
- 3 Play/Pausa
- 4 AUDIO: zero
- 5 Input: selezionare la fonte di ingresso
- 6 Volume+/Volume-
- 7 Titolo precedente/Titolo successivo
- 8 -10 titoli/+10 titoli
- 9 Campo numerico per selezionare il titolo

---

## RIPRODUZIONE TRAMITE BT

---

È possibile collegare dispositivi esterni con BT integrato all'amplificatore senza fili e riprodurre la musica tramite altoparlanti connessi. Quando si realizza la connessione si sente un segnale acustico che aiuta nel processo di collegamento.

1. L'amplificatore deve essere acceso e il volume abbassato. Per avere una migliore ricezione, collegare l'antenna BT sul retro.
2. Premere BT/LINE. Una voce dice "Power on" e "Pairing". L'amplificatore è poi automaticamente pronto all'accoppiamento con un dispositivo esterno.
3. Accendere il BT sul dispositivo esterno.
4. Cercare i dispositivi BT disponibili. Assicurarsi di trovarsi entro il raggio di copertura. Selezionare dall'elenco dei dispositivi disponibili "AMP EQ BT".
5. Avvenuto l'accoppiamento, la voce dirà "Your device is connected" (il vostro dispositivo è accoppiato). L'accoppiamento ha avuto successo ed è stata stabilita una connessione BT.
6. Ora è possibile riprodurre musica tramite il dispositivo esterno.



---

## CORREZIONE DEGLI ERRORI

---

Errore	Causa	Soluzione
Nessun audio.	La fonte audio o gli altoparlanti non sono collegati correttamente.	Controllare i cavi di collegamento.
	Il volume è al minimo.	Alzare il volume.
	I cavi degli altoparlanti hanno un'impedenza errata.	Controllare che i cavi degli altoparlanti abbiano impedenza corretta.
	L'amplificatore si è spento.	Spegnere il dispositivo e lasciarlo raffreddare. Garantire una buona circolazione d'aria e riaccendere il dispositivo.
Effetto Larsen (feedback acustico).	Il microfono e gli altoparlanti sono troppo vicini tra loro.	Riposizionare microfono e altoparlanti.

## AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



**Importatore per la Gran Bretagna:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

La dichiarazione di conformità completa del produttore è disponibile al seguente link:  
<https://use.berlin/10034592>



